



Commonwealth of Massachusetts
**DEPARTMENT OF HOUSING &
COMMUNITY DEVELOPMENT**

Charles D. Baker, Governor ♦ Karyn E. Polito, Lt. Governor ♦ Jennifer D. Maddox, Undersecretary

NHẬN THÔNG BÁO TRỰC XUẤT

Ở Massachusetts, chủ nhà phải gửi cho người thuê một Thông báo Trục xuất trước khi có thể nộp hồ sơ khởi kiện để áp dụng quy trình rút gọn (trục xuất). Thông báo Trục xuất là một tài liệu pháp lý chính thức thông báo cho người thuê nhà được biết việc thuê nhà sẽ chấm dứt vào một ngày cụ thể. Thông báo Trục xuất không phải là lệnh rời khỏi căn hộ của bạn vào ngày hợp đồng thuê nhà chấm dứt.

GHI CHÚ: NẾU NHẬN ĐƯỢC THÔNG BÁO TRỰC XUẤT, QUÝ VỊ KHÔNG CẦN RỜI KHỎI NHÀ NGAY LẬP TỨC. QUÝ VỊ ĐƯỢC QUYỀN SỬ DỤNG THỦ TỤC PHÁP LÝ ĐỂ PHẢN ĐỐI QUYẾT ĐỊNH TRỰC XUẤT. CHỈ CÓ LỆNH TÒA ÁN MỚI CÓ THỂ BUỘC QUÝ VỊ RỜI KHỎI NHÀ.

Nếu bạn đã nhận được Thông báo Trục xuất do không trả tiền thuê nhà, đừng bỏ qua hoặc loại bỏ thông tin này. Thay vào đó, quý vị nên liên hệ ngay với chủ nhà để cố gắng đưa ra kế hoạch thanh toán và sử dụng Massachusetts Legal Resource Finder để kết nối với bên hỗ trợ pháp lý và các nguồn lực khác.

Legal Resource Finder (<http://www.masslrf.org/>) sẽ cung cấp cho quý vị thông tin về các chương trình trợ giúp pháp lý, tổ chức phi lợi nhuận, cơ quan chính phủ và chương trình tòa án để hỗ trợ giải quyết vấn đề pháp lý hoàn toàn miễn phí hoặc với chi phí thấp. Sau đó, quý vị có thể liên hệ với Housing Consumer Education Center (HCEC) tại địa phương để tìm hiểu xem mình có đủ điều kiện để được hỗ trợ thuê nhà hay không. Gọi 2-1-1 để được kết nối với HCEC tại khu vực của quý vị.